

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CỬ CHI
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 209/2019/HS-ST
Ngày: 26/11/2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CỬ CHI, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Vũ Tùng Lâm.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Phạm Thị Ngọc.
2. Ông Thái Văn Sơn.

- Thư ký phiên tòa: Ông Hoàng Minh Hải - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Cử Chi, Thành phố Hồ Chí Minh

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cử Chi, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Phan Trương Hiền - Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 11 năm 2019, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Cử Chi, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 169/2019/TLST-HS ngày 23 tháng 9 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 188/2019/QĐXXST-HS ngày 06 tháng 11 năm 2019 đối với bị cáo:

Xành Tắc H, sinh năm: 1972 tại Thành phố Hồ Chí Minh. Hộ khẩu thường trú: Số 103/27F9 V, Phường T, Quận S, Thành phố Hồ Chí Minh; chỗ ở hiện nay: Tổ N, ấp H, xã A, huyện B, Thành phố Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: Buôn bán; trình độ văn hóa: 03/12; dân tộc: Hoa; giới tính: Nam; tôn giáo: Phật giáo; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Hồ P và bà: Xành Tô N (chết); bị cáo có vợ tên Tô Ngọc H, sinh năm 1970, có 02 con, lớn nhất sinh năm 1993, nhỏ nhất sinh năm 1996; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú (có mặt).

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Công ty Cổ phần Dầu thực vật T.

Trụ sở: Số 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Trương Hoàng M, sinh năm: 1958, chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Trần Chí T, sinh năm: 1972, chức vụ: Giám đốc bộ phận bán hàng (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng tháng 02/2018, Xành Tắc H thuê căn nhà số 172 V, ấp V, xã P, huyện C, Thành phố Hồ Chí Minh của anh N (không rõ họ tên, không sống tại địa phương) mục đích chăn nuôi. Đến tháng 8/2018 H quen biết với người đàn ông tên V (không rõ lai lịch) tự giới thiệu là tiểu thương buôn bán tại Chợ Lớn, Thành phố Hồ Chí Minh. Qua trò chuyện, V đề nghị H sản xuất dầu mè giả để bán lại cho V, nguồn nguyên liệu do V cung cấp, H đồng ý. Tháng 8/2018, H bắt đầu sử dụng địa điểm là căn nhà trên để sản xuất dầu mè nhãn hiệu Nakydaco của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T. Lúc 11 giờ ngày 06/11/2018, H đang sản xuất dầu mè giả thì bị Công an huyện C kiểm tra và phát hiện, lập biên bản tạm giữ 204 chai dầu mè nhãn hiệu Nakydaco và các đồ vật, tài liệu liên quan.

Qua điều tra, H thừa nhận 204 chai dầu mè thành phẩm có dán nhãn hiệu Nakydaco, loại 250ml/chai mang thương hiệu của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T; địa chỉ: Số 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh là do H sản xuất, mục đích bán lại cho tên V với giá 250.000 đồng/thùng (thùng 12 chai).

Căn cứ Kết luận giám định số 501/C09B ngày 28/12/2018 (về bao bì) của Phân viện Khoa học hình sự tại Thành phố Hồ Chí Minh: “các lớp in trên 204 bao bì của mẫu cần giám định so với các lớp in tương ứng trên 03 bao bì của mẫu so sánh là không phải được in từ cùng một bản in”.

Căn cứ Thông báo kết quả giám định số 0070/N3.19/TĐ ngày 07/5/2019 của Trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 3, kết luận mẫu giám định có kết quả kiểm tra bao bì ghi nhãn và kết quả thử nghiệm các chỉ tiêu khác với kết quả kiểm tra và thử nghiệm tương ứng của mẫu so sánh.

Căn cứ Kết luận định giá tài sản số 92/KL-HĐĐGTS ngày 04/4/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự, Ủy ban nhân dân huyện Củ Chi, 204 chai dầu mè thơm nguyên chất 100 (thành phẩm), nhãn hiệu Nakydaco, loại 250ml/chai có giá trị là 8.863.800 đồng.

Vật chứng vụ án:

- 204 chai dầu mè thành phẩm có dán nhãn hiệu Nakydaco, loại 250ml/chai mang thương hiệu của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh (được chứa trong 17 thùng giấy, mỗi thùng 12 chai).
- 650 chai nhựa có dán nhãn hiệu Nakydaco loại 250ml/chai.
- 43 gói mè vỏ nguyên liệu số lượng, loại 1kg/gói.
- 2,5kg nắp chai nhựa.
- 10 kg hạt điều nguyên liệu.
- 09 can nhựa dầu thực vật Minh Huê, loại 25kg/can.
- 30 can nhựa dầu bán thành phẩm (đã pha chế), loại 25kg/can.
- 48 thùng giấy in nhãn hiệu Nakydaco, Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh.
- 03 cuộn băng keo.
- 01 cái can nhựa (đã qua sử dụng).
- 01 cái búa đóng nắp chai bằng cao su.
- 01 cái nôi bằng kim loại (đã qua sử dụng).
- 01 cái chảo bằng kim loại (đã qua sử dụng).
- 01 cái thùng nhựa tự chế.
- 06 cái thùng nhựa (đã qua sử dụng).

Tại Bản cáo trạng số 153/CT-VKS ngày 13/9/2019 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Củ Chi đã truy tố Xành Tắc H về tội “Sản xuất hàng giả là thực phẩm” theo khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa, ý kiến phát biểu của Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Củ Chi đã đánh giá tính chất nguy hiểm cho xã hội của hành vi “Sản xuất hàng giả là thực phẩm” của bị cáo, đánh giá các tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân của bị cáo, giữ nguyên quan điểm truy tố, luận tội và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 193; điểm h, s khoản 1 Điều 51, khoản 1 Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017, xử phạt bị cáo Xành Tắc H với mức án từ 02 năm đến 03 năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 04 đến 05 năm; đồng thời đề nghị xử lý về vật chứng.

Lời nói sau cùng của bị cáo: Bị cáo đã ăn năn, hối cải về lỗi lầm của mình, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Xành Tắc H đã thừa nhận toàn bộ hành vi: Vào khoảng tháng 02/2018, Bị cáo thuê căn nhà số 172 V, ấp V, xã P, huyện C, Thành phố Hồ Chí Minh của anh N (không rõ họ tên, không sống tại địa phương) mục đích chăn nuôi. Đến tháng 8/2018 Bị cáo quen biết với người đàn ông tên V (không rõ lai lịch) tự giới thiệu là tiểu thương buôn bán tại Chợ Lớn, Thành phố Hồ Chí Minh. Qua trò chuyện, V đề nghị Bị cáo sản xuất dầu mè giả để bán lại cho V, nguồn nguyên liệu do V cung cấp, Bị cáo đồng ý. Tháng 8/2018, Bị cáo bắt đầu sử dụng địa điểm là căn nhà trên để sản xuất dầu mè nhãn hiệu Nakydaco của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T. Lúc 11 giờ ngày 06/11/2018, Bị cáo đang sản xuất dầu mè giả thì bị Công an huyện Củ Chi kiểm tra và phát hiện, lập biên bản tạm giữ 204 chai dầu mè nhãn hiệu Nakydaco và các đồ vật, tài liệu liên quan đúng như nội dung Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Củ Chi đã truy tố đối với bị cáo. Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa là khách quan, phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, những người làm chứng và phù hợp với các tài liệu, chứng khác thu thập được có trong hồ sơ vụ án.

Căn cứ Kết luận giám định số 501/C09B ngày 28/12/2018 (về bao bì) của Phân viện Khoa học hình sự tại Thành phố Hồ Chí Minh: “các lớp in trên 204 bao bì của mẫu cần giám định so với các lớp in tương ứng trên 03 bao bì của mẫu so sánh là không phải được in từ cùng một bản in” và Thông báo kết quả giám định số 0070/N3.19/TĐ ngày 07/5/2019 của Trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 3, kết luận mẫu giám định có kết quả kiểm tra bao bì ghi nhãn và kết quả thử nghiệm các chỉ tiêu khác với kết quả kiểm tra và thử nghiệm tương ứng của mẫu so sánh. Như vậy, bị cáo H đã có hành vi sản xuất hàng giả mạo nhãn hiệu dầu mè hiệu Nakydaco của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T. Bị cáo đã thu lợi bất chính 32.500.000 đồng (bút lục số 121 - 122).

Như vậy, có đủ cơ sở để xác định hành vi nêu trên của bị cáo H đã phạm vào tội “Sản xuất hàng giả là thực phẩm”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Củ Chi đã truy tố đối với bị cáo H về tội “Sản xuất hàng giả là thực phẩm” theo khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, bị cáo phạm tội do cố ý, bị cáo đã có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, hành vi của bị cáo đã xâm phạm đến trật tự công cộng, an toàn xã hội và xâm phạm về trật tự quản lý về kinh tế cũng như ảnh hưởng đến sức khỏe của người tiêu dùng. Do đó, cần có mức hình phạt tương đối nghiêm khắc mới đủ tác dụng răn đe, giáo dục đối với bị cáo và đấu tranh, phòng ngừa chung cho toàn xã hội.

Tuy nhiên khi lượng hình, Hội đồng xét xử cũng xem xét: Bị cáo phạm tội gây thiệt hại không lớn, trong quá trình điều tra, cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo theo điểm h, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Bị cáo H có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng, có 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự trong đó có 01 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự nên Hội đồng xét xử xét thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội; do đó, Hội đồng xét xử áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 cho bị cáo hưởng chế độ án treo và ấn định thời gian thử thách nhất định theo quy định.

[2] Về hình phạt bổ sung : Xét thấy cần áp dụng khoản 5 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 để buộc bị cáo nộp một khoản tiền nhất định sung vào ngân sách nhà nước; đồng thời, cần buộc bị cáo truy nộp số tiền thu lợi bất chính để sung vào ngân sách nhà nước.

[3] Về vật chứng vụ án: 204 chai dầu mè thành phẩm có dán nhãn hiệu Nakydaco, loại 250ml/chai mang thương hiệu của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh (được chứa trong 17 thùng giấy, mỗi thùng 12 chai); 650 chai nhựa có dán nhãn hiệu Nakydaco loại 250ml/chai; 43 gói mè vỏ nguyên liệu số lượng, loại 1kg/gói; 2,5kg nắp chai nhựa; 10 kg hạt điều nguyên liệu; 09 can nhựa dầu thực vật Minh Huê, loại 25kg/can; 30 can nhựa dầu bán thành phẩm (đã pha chế), loại 25kg/can; 48 thùng giấy in nhãn hiệu Nakydaco, Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh; 03 cuộn băng keo; 01 cái can nhựa (đã qua sử dụng); 01 cái búa đóng nắp chai bằng cao su 01 cái nồi bằng kim loại (đã qua sử dụng); 01 cái chảo bằng kim loại (đã qua sử dụng); 01 cái thùng nhựa tự chế; 06 cái thùng nhựa (đã qua sử dụng); đây là công cụ, phương tiện phạm tội và không có giá trị sử dụng nên Hội đồng xét xử căn cứ quy định pháp luật tịch thu, tiêu hủy.

[4] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 và điểm a khoản 1 Điều

23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[5] Về vấn đề khác:

– Đối với đối tượng V (không rõ họ tên, năm sinh, địa chỉ) do quá trình điều Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Củ Chi không xác định được nên đề nghị loại khỏi vụ án, khi nào xác định được sẽ xử lý sau, Hội đồng xét xử xét thấy phù hợp.

– Công ty Cổ phần Dầu thực vật T là tổ chức bị Xành Tắc H sản xuất hàng giả là dầu mè giả nhãn hiệu Nakydaco, trong hồ sơ vụ án và tại phiên tòa, Công ty đề nghị Hội đồng xét xử xét xử đúng quy định của pháp luật, Hội đồng xét xử ghi nhận ý kiến của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Xành Tắc H phạm tội “Sản xuất hàng giả là thực phẩm”.

Căn cứ: Khoản 1, 5 Điều 193, điểm s khoản 1, Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt: Bị cáo Xành Tắc H 03 (ba) năm tù, nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 05 (năm) năm tính từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo Xành Tắc H cho Ủy ban nhân dân xã A, huyện B, Thành phố Hồ Chí Minh giám sát, giáo dục người được hưởng án treo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về hình phạt bổ sung: Buộc bị cáo Xành Tắc H truy nộp số tiền thu lợi bất chính là 32.500.000 (ba mươi hai triệu năm trăm nghìn) đồng và nộp phạt số tiền 50.000.000 (năm mươi triệu) đồng sung vào ngân sách nhà nước.

Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015: Tịch thu, tiêu hủy: 204 chai dầu mè thành phẩm có dán nhãn hiệu Nakydaco, loại 250ml/chai mang thương hiệu của Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh (được chứa trong 17 thùng giấy, mỗi thùng 12 chai); 650 chai nhựa có dán nhãn hiệu Nakydaco loại 250ml/chai; 43 gói mè vỏ nguyên liệu số lượng, loại

1kg/gói; 2,5kg nắp chai nhựa; 10 kg hạt điều nguyên liệu; 09 can nhựa dầu thực vật Minh Huệ, loại 25kg/can; 30 can nhựa dầu bán thành phẩm (đã pha chế), loại 25kg/can; 48 thùng giấy in nhãn hiệu Nakydaco, Công ty Cổ phần Dầu thực vật T, 889 T, phường T, quận T, Thành phố Hồ Chí Minh; 03 cuộn băng keo; 01 cái can nhựa (đã qua sử dụng); 01 cái búa đóng nắp chai bằng cao su 01 cái nồi bằng kim loại (đã qua sử dụng); 01 cái chảo bằng kim loại (đã qua sử dụng); 01 cái thùng nhựa tự chế; 06 cái thùng nhựa (đã qua sử dụng)

(Theo Phiếu nhập kho vật chứng số 46/PNK ngày 27/02/2019 của Công an huyện Củ Chi).

Căn cứ: Khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 và điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016, buộc bị cáo Xành Tắc H phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Thời hạn kháng cáo là 15 ngày kể từ ngày tuyên án đối với bị cáo, đối với các đương sự vắng mặt tại phiên tòa thì thời hạn kháng cáo tính từ ngày họ nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

(Đã giải thích chế định án treo)

Nơi nhận:

- TAND TP.HCM;
- VKSND TP.HCM;
- Sở Tư pháp TP.HCM;
- VKSND huyện Củ Chi;
- Công an huyện Củ Chi;
- Chi cục THADS huyện Củ Chi;
- Bị cáo;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Lưu: VT, HS.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(Đã ký)

Vũ Tùng Lâm